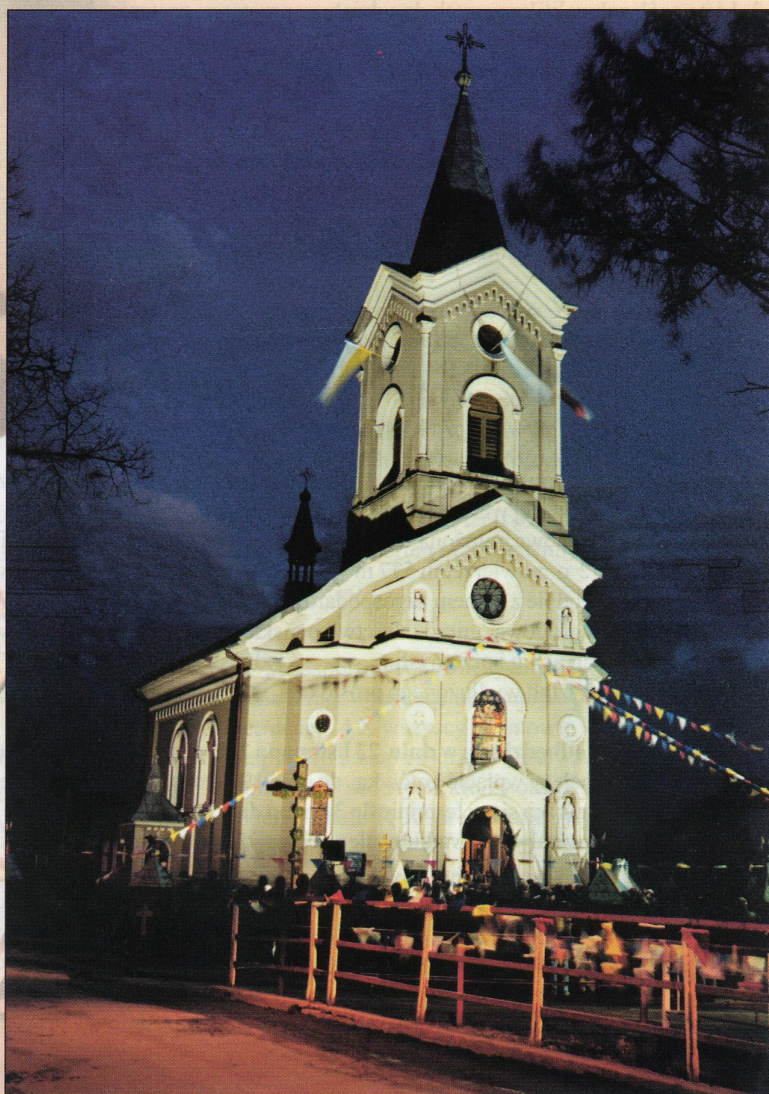


DANKOWICE HECZNAROWICE PISARZOWICE STARA WIEŚ WILAMOWICE ZASOLE BIELAŃSKIE

Jubileusz Hecznarowskiej Parafii pod wezwaniem Św. Urbana

Obecny rok, to rok wielu jubileuszy – Rok Sługi Bożego Kardynała Stefana Wyszyńskiego – Prymasa Tysiąclecia, 750 – lecie Szkaplerza św., 60- rocznica męczeńskiej śmierci Świętego Maksymiliana Kolbego patrona naszej diecezji, 50- rocznica śmierci Adama Stefana Sapiechy kardynała metropolity Krakowskiego. Hecznarowice też mają w tym roku swój jubileusz. Kiedy w 1826 roku wybudowano kaplicę która w 1844 roku powiększono fundatorowi śniło się żeby poszedł do Wilamowic, tam jest obraz Matki Bożej Częstochowskiej i kupił go do kościoła. Bogobojnny fundator poszedł i szukał obrazu, aż znalazł go u pewnej wdowy w tej stronie ku Bielanom prawdopodobnie były to bielańskie brzegi. Zobaczywszy obraz bardzo prosił o sprzedaż, ale ona nie chciała o tym słyszeć. Nie wiedząc co robić opowiedział swój sen “- szukaj, aż znajdziesz – kup za co tylko możesz”. Wdowa usłyszawszy te słowa ofiarowała mu obraz do Hecznarowic. Od samego początku obraz odbierał i odbiera cześć nie tylko od parafian, ale i okolicy przed którym wypraszano cuda i łaski oraz śpiewano “Twojej litości błagamy ze łzami Królowo Polski przyczyn się za nami. Obraz jest namalowany na płótnie ręcznie, o ile można przypuszczać w Częstochowie i to przed 1826 rokiem. W tym roku mija 175 rocznica jego pobytu w hecznarowickim kościele, w którym Matka Boża Częstochowska króluje, pociesza i uzdrawia proszący Nią o to lud.

(dokończenie na str. 6)



- Czy będzie sala gimnastyczna w Starej Wsi ?
- Z życia szkół naszej gminy
- Powstało Towarzystwo Miłośników Dankowic
- Inicjatywa naszych Policjantów

OGŁOSZENIE O PRZETARGACH

Zarząd Gminy Wilamowice ogłasza ustny przetarg ograniczony dla osób zamieszkujących lub mających siedzibę na terenie Gminy Wilamowice, na sprzedaż następującej nieruchomości lokalowej, stanowiącą własność Gminy Wilamowice, położonej w budynku wielomieszkaniowym w Wilamowicach, przy ul. Jana III Sobieskiego 2 :

- lokal mieszkalny nr 8 składający się z położonych na drugim piętrze w klatce "a" : pokoju, kuchni, łazienki z wc, przedpokoju o łącznej powierzchni 33,41 m² oraz przynależnej, położonej w przyziemiu piwnicy nr 8 o powierzchni 5, 90 m², zapisany w księdze wieczystej nr 91484

- udział wynoszący 19/1000 cz. w częściach i urządzeniach wspólnych budynku,

- udział wynoszący 19/1000 cz. w gruncie oznaczonym jako dz. nr 1871/1, 1871/8 o łącznej powierzchni 0,1327 ha, zapisanym w księdze wieczystej nr 91484, 94231

cena wywoławcza 22.000 zł – wysokość wadium – 2.200 zł

Nieruchomość zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego położona jest w terenach przeznaczonych pod mieszkalnictwo o niskiej intensywności zabudowy, dopuszcza się usługi wbudowane i wolnostojące, zakaz uciążliwych usług i przemysłu Jednostka planu : A 14 MN.

1. Przetarg odbędzie się w dniu 23 listopada 2001r. o godz.14¹⁵ w Urzędzie Gminy w Wilamowicach, Rynek 1 (sala nr 8)

2. W przetargu mogą uczestniczyć osoby, które do dnia 16 listopada 2001r. złożą w Urzędzie Gminy (pok. nr 21) dokumenty potwierdzające, że zamieszkują lub mają siedzibę na terenie Gminy Wilamowice.

3. Lista osób zakwalifikowanych do udziału w przetargu zostanie wywieszona na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy w dniu 19 listopada 2001r. do godz. 10⁰⁰.

4. Wadium należy wpłacić gotówką do dnia 19 listopada 2001r. w kasie Urzędu Gminy do godz. 15⁰⁰.

5. Wadium zwraca się w terminie do 3 dni od daty przetargu a wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał zalicza się na poczet ceny nabycia.

Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał od zawarcia umowy notarialnej.

6. Ustaloną w wyniku przetargu cenę sprzedaży należy wpłacić w całości przed zawarciem umowy notarialnej.

7. Koszty i opłaty związane z zawarciem umowy notarialnej ponosi nabywca.

8. Wszelkie dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy (pok.nr 21 tel.8457-346 wew.17).

Zarząd Gminy może odwołać ogłoszony przetarg z uzasadnionej przyczyny.

Zarząd Gminy Wilamowice ogłasza ustny przetarg nieograniczony na sprzedaż następującej nieruchomości gruntowej, niezabudowanej, stanowiącej własność Gminy Wilamowice :

nieruchomość gruntowa położona w Wilamowicach przy ul. Stawowej, zapisana w księdze wieczystej nr 94192

działka nr 1485/2 o powierzchni 537 m² – cena wywoławcza 4.650 zł – wysokość wadium – 500 zł

Nieruchomość zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego Gminy Wilamowice położona jest w terenach przeznaczonych pod zabudowę zagrodową, mieszkalnictwo o niskiej intensywności zabudowy, dopuszcza się usługi wbudowane i wolnostojące, zakaz uciążliwych usług i przemysłu, (jednostka planu "A 29 MM").

Działka posiada kształt wydłużonego prostokąta, którego szerokość uniemożliwia jej zabudowę budynkiem mieszkalnym.

1. Przetarg odbędzie się w dniu 23 listopada 2001r. o godz.14⁰⁰ w Urzędzie Gminy w Wilamowicach, Rynek 1 (sala nr 8)

2. Wadium należy wpłacić gotówką do dnia 19 listopada 2001r. w kasie Urzędu Gminy.

3. Wadium zwraca się w terminie do 3 dni od daty przetargu a wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał zalicza się na poczet ceny nabycia. Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał od zawarcia umowy notarialnej.

4. Ustaloną w wyniku przetargu cenę sprzedaży należy wpłacić w całości przed zawarciem umowy notarialnej.

5. Koszty i opłaty związane z zawarciem umowy notarialnej ponosi nabywca.

6. Wszelkie dodatkowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy (pok. nr 21, tel.8457-346 wew.17)

Zarząd Gminy może odwołać ogłoszony przetarg z uzasadnionej przyczyny.

Dzień Edukacji Narodowej w Pisarzowicach

Wszyscy wiemy, że nasze szkolnictwo przechodzi burzliwy okres reform, ale *Nauczycielu! Nie jesteś sam!* – zapewniali prezenterzy podczas "Pokazu pomocy szkolnych". Oferta firmy *Sadex Interprises* okazała się bogata: zestaw do wbijania wiedzy w głowy najbardziej zatwardziałym leniom, przepuszczarka uniwersalna (polecana na długich wykładach), zestaw dla spóźnialskich, dyby szkolne dla niesfornych wychowanków z dołączonym gratis kompletem wierzbowych dyscyplin.

Warto wyjaśnić – to nie kolejna oferta nękających nas domokrażców, to po prostu przedstawienie kabaretowe z okazji DEN. Tym razem obeszło się bez wielkiej pompy, uroczystości "ku czci". Był humor, salwy śmiechu, kameralne rozmowy przy kawie i ciastku.

11. października na zaproszenie Rodziców Szkoły Podstawowej i Gimnazjum do sali WDK w Pisarzowicach przybyli: Dyrekcje Szkół, Nauczyciele, Pracownicy obsługi. Nie zabrakło również emerytowanych Pracowników Szkoły Podstawowej. Nigdy chyba nie



było tak wesoło. Dowcipny program, mistrzowsko wyreżyserowany przez panią **Krystynę Bander**, przeplatany profesjonalnie wykonanymi piosenkami, wzbudził niekłamany zachwyt.

Pracownicy szkół wysłuchali życzeń złożonych przez Rodziców, a Dyrektorzy – pani **Lidia Dziubek** i pani **Henryka Faber** wręczyły Nagrody Dyrektora.

W Szkole Podstawowej wyróżnieni zostali:

Nauczyciele - Wanda Śliwka, Bogumiła Bagier, Urszula Korczyk, Barbara Więzik, Małgorzata Kubiczek, Joanna Konior, Wiesława Imielińska, Ewa Danielczyk, Teresa Mach-Orzech, Renata Grzebinoga, Jolanta Gacek, Krystyna Bander, Małgorzata Dynarowska, Urszula Bryl

Pracownicy administracyjno – obsługowi - Ewa Kasolik, Barbara Sztafińska, Eugeniusz Handzlik, Krystyna Janowska, Barbara Jarosz, Genowefa Zasadni, Jolanta Styskała, Anna Gąsiorek, Stanisława Tobiasz, Zofia Kózka

W Gimnazjum wyróżniono:

wśród nauczycieli - Dorotę Nikiel, Andrzeja Czekaja, Joannę



Przybylską, Janusza Matere, Macieja Żarskiego, Jadwigę Mydlarz, Joannę Kubicę, Alicję Rozmus i pracownika administracji - Renatę Olmę.

Ewa Danielczyk

Z życia Szkoły Podstawowej w Pisarzowicach w roku szk. 2001/2002

Minęło zaledwie dwa i pół miesiąca od rozpoczęcia nowego roku szkolnego, a nasza Szkoła już odnotowała pierwsze sukcesy:

I miejsce w Sztafetowych Biegach Przelajowych na szczeblu gminnym (27 IX), powiatowym (3 X), rejonowym (10 X)

II miejsce w Wojewódzkich Igrzyskach Młodzieży Szkolnej w Sztafetowych Biegach Przelajowych w Rudzie Śląskiej (18 X)

I miejsce za najliczniejszą drużynę na II Rajdzie Powiatowym

I miejsce za najliczniejszą drużynę na Jesiennym Rajdzie Powiatowym

Renata Grzebinoga

Do sukcesów pozasportowych zaliczyć należy udział w Turnieju Wiedzy o Ruchu Drogowym zorganizowanym przez Komisariat Policji w Kobiernicach. 4 X wszyscy uczniowie klas trzecich wzięli udział w 1. etapie. Do 2. etapu z każdej szkoły zakwalifikowano po pięciu uczestników spośród tych, którzy otrzymali największą ilość punktów. Podczas finału 11 X sprawdzane były praktyczne umiejętności uczniów.

Finalistów było 25. Trzecioklasiści z Pisarzowic zajęli:

I miejsce – Adam Kępka z IIIA

III miejsce – Daniel Kostyszyn z IIIB

IV miejsce – Piotr Matejko z IIIB.

Halina Czekaj

Co dalej ?

Początkiem września br. odbyło się zebranie rodziców Szkoły Podstawowej w Starej Wsi. Spotkanie poświęcono aktualnym sprawom związanym z nowym rokiem szkolnym. Jednym z bardzo ważnych punktów spotkania była sprawa budowy sali gimnastycznej.

Zaproszony gość pani Teresa Nycz uchyliła kulisy kolejnej przeszkody na drodze do rozpoczęcia inwestycji, bo oto z niezrozumiałych dla wszystkich powodów odwołano przetarg, który był ostatecznym etapem umożliwiającym podjęcie prac ! Wśród zebranych zapanowało rozgoryczenie spotęgowane słusznymi i jak się później okazało niesłusznymi przypuszczeniami. Podjęto jednak bardzo rozsądną decyzję, aby na spotkanie rodzicielskie zaprosić burmistrza Mariana Trele.

Do takiego spotkania doszło w bardzo krótkim czasie. Burmistrz w sposób kompetentny i rzetelny wyjaśnił zaistniałą sytuację. Otóż aby podjąć inwestycję, ogłosić i przeprowadzić przetarg na jej realizację muszą być wskazane i zabezpieczone źródła finansowania inwestycji. Wszystkie te warunki były spełnione i w lipcu w wyniku przetargu wyłoniono firmę mającą rozpocząć prace budowlane. Jednakże w obliczu problemów związanych z "dziurą budżetową" wojewoda, który zapewniał jedno ze źródeł finansowych inwestycji wycofał poparcie finansowe ze względu na brak środków. Tym samym przetarg na budowę został odwołany. Wobec takiej sytuacji burmistrz podjął starania o pozyskanie innego źródła finansowania inwestycji, ale trochę to trwa w czasie. Realne jest jednak ogłoszenie przetargu nawet w listopadzie tegoż roku, z tym, że musi on być przygotowany zgodnie z nowymi, wchodzącymi właśnie przepisami dotyczącymi zamówień publicznych.

Ponadto burmistrz przypomniał, że inwestycja – sala gimnastyczna w Starej Wsi została przyjęta uchwałą Rady Miejskiej do planu inwestycji wobec czego musi być zrealizowana.

Przyznam, że rzeczowa, wyjaśniająca zawilosci prawne wypowiedź Burmistrza trafiła do większości zebranych. Otrzymane wyjaśnienia od osoby zawsze przychylniej społecznym inicjatywom, od osoby którą cechuje obiektywizm, rzetelność, praworządność i gospodarność daje nam – rodzicom dzieci ze Szkoły Podstawowej w Starej Wsi nadzieję, że mimo wydłużającego się

oczekiwania inwestycja dojdzie do skutku.

... a czekamy już bardzo długo ! Od początku lat 90-tych na każdym zebraniu wiejskim pojawiały się postulaty rodziców skierowane do Radnych i Burmistrza o podjęcie działań prawnych pozwalających na wybudowanie tak potrzebnej dzieciom sali gimnastycznej. Rodzice nie tylko kierowali swoje prośby o zajęcie się tym problemem, ale także starali się aktywnie zaangażować wg swoich możliwości. Podejmowali różne inicjatywy, aby przyczynić się do gromadzenia środków finansowych ulegając złudnym obietnicom, że jeśli zgromadzą część funduszy inwestycja będzie mogła być rozpoczęta.

A więc nie szczędząc sił i własnego czasu rodzice organizowali dochodowe zabawy, w mroźne grudniowe wieczory chodzili od drzwi do drzwi z biletami i cegiełkami, utworzyli Komitet Rozbudowy Szkoły przekształcony później w Fundację, przygotowali pełną dokumentację techniczną ...

I co ? I nic. Kolejne zebrania, kolejne zapewnienia, że wszyscy dokładają wszelkich starań ... jednakże wszystko utknęło na etapie konkretnych decyzji.

Pojawiały się głosy mające zapewne ostudzić nasze zapęły – po co wam w takiej małej szkole sala, macie wygórowane ambicje, idzie niż demograficzny ... Ale czy sala gimnastyczna to takie wygórowane marzenie na przełomie XX/XXI wieku ?

Nam – rodzicom dzieci z naszej szkoły nie chodzi przecież o postawienie lukratywnego pomnika, lecz pragniemy godziwych warunków dla naszych dzieci. Dzieci też mają swoje prawa. Im trudno stale tłumaczyć, że gmina nie ma pieniędzy, że dziura budżetowa, że nie przegłosowano uchwały itp. ...

Jeśli ktoś ma jakiegokolwiek wątpliwości czy dzieciom w Starej Wsi potrzebna jest sala gimnastyczna, to pozwolę sobie go zaprosić do miejsca, w którym także moje dziecko spędza zajęcia z wychowania fizycznego.

Mam ogromną nadzieję i zapewne wszystkie zainteresowane osoby również, że tym razem nic nie zakłóci realizacji budowy sali gimnastycznej w Starej Wsi, ani od strony finansowej ani od strony prawnej.

Doceniamy okazaną wreszcie dobrą wolę tych, którzy przyczynili się do podjęcia uchwały przyjmującej inwestycję – sala gimnastyczna w Starej Wsi do planu budżetu gminy. Nam – dorosłym "dobra wola" dziś wystarczyć musi, niemniej dzieciom potrzebna jest sala "na wczoraj".

Dorota Ćwiertnia

Apel Poległych w Pisarzowicach

W piątek 9 listopada w Pisarzowicach obchodzono uroczystości Święta Niepodległości.

Uczestnicy uroczystości, młodzież szkolna, działacze społeczni, strażacy, kombatan-ci i przedstawiciele władz zebrali się na uroczystej Mszy Świętej. Po mszy wszyscy udali się na cmentarz gdzie w świetle jupiterów i przy blasku pochodni odbył się uroczysty apel poległych. Miejszem Apelu jest tradycyjnie postawiony przed laty staraniem Rady Sołeckiej pomnik poświęcony obywatelom Pisarzowic poległym w obro-nie Ojczyzny w ostatnich wojnach.

Ważnym elementem patriotyczno – wychowawczym uroczystości była część artystyczna przygotowana przez młodzież szkolną.

A.N.

Koncert z Ukrainy w Hecznarowicach

Co roku jesienną porą do naszej wioski zawita jakiś gość, który przez ks. proboszcza jest mile witany. 3 października, w środę na mszę św. wieczorną i nowennę do Matki Bożej Nieustającej Pomocy, przybywają artyści z Filharmonii z Tarnopola na Ukrainie. Na początku mszy św. odśpiewali "Ave Maria" po łacinie, a resztę pieśni podczas mszy oraz na koncercie w kościele śpiewano po ukraińsku takie jak Baranku Boży, Modlitwa do Krzyża i wiele innych. Na zakończenie po słowach podziękowania przez ks. proboszcza i złożenia im życzeń, w których powiedział "któ śpiewem chwali Jezusa i Jego Matkę to tak jakby się podwójnie modlił" artyści odśpiewali "sto lat", a licznie zgromadzeni wierni nagrodzili ich oklaskami. Każdy złożył jakąś ofiarę na ich potrzeby, a artyści udali się w dalszą podróż.

H.B.

OSP Stara Wieś

Dziękuję PZU S.A. za przyznaną dotację na zakup pompy wysokociśnieniowej.

"Z POTRZEBY SERC"

POWSTAŁO TOWARZYSTWO MIŁOŚNIKÓW DANKOWIC

Dnia 16 października 2001 r. odbyło się I Walne Zebranie Towarzystwa Miłośników Dankowic, które decyzją Sądu Rejestacyjnego w Bielsku Białej uzyskało osobowość prawną w dn. 21 czerwca 2001 r. i zostało wpisane do Krajowego Rejestru Stowarzyszeń. W naszej miejscowości powołanie do życia "Towarzystwa" wynikało z potrzeby serca, by ocalić od zapomnienia ślad dawnych pamiątek świadczących o życiu, kulturze, pracy, obyczajach naszych przodków. Potwierdzeniem o słuszności przedsięwzięcia było ogromne zainteresowanie historyczną wystawą "Między dawnymi, a młodymi laty" zorganizowaną w listopadzie 2000 r., której głównymi inicjatorami byli ks. Jan Figura i pan Kazimierz Kamiński – koordynator wystawy. Na spotkaniu podsumowującym organizację wystawy pan Kazimierz wystąpił oficjalnie z wnioskiem założycielskim wyrażając myśl współorganizatorów. Na I Walne Zebranie zaproszono gości ho-

norowych w osobach: Burmistrza Gminy – w zastępstwie gościliśmy Sekretarza Gminy p. Edwarda Sobika, ks. kan. Jana Figurę, Dyrektora M GOK-u p. Aleksandra Nowaka, sołtysa wsi p. Jana Rąbę. Specjalnym gościem i prelegentem był doktorant p. Romuald Kubiciel – herbolog, który uraczył nas mądrym i pasjonującym wykładem na temat odszyfrowania godła napieczątnego naszej wioski, oraz swoimi doświadczeniami z zakresu szukania śladów i dokumentowania przeszłości. Zebranie wybrało ze swego grona prezesa "Towarzystwa", a został nim pan Kazimierz Kamiński oraz ustalono ambitny "Plan pracy na 2002 r.", w którym czytamy co następuje:

1. Zewidencjonować i zabezpieczyć eksponaty pozostałe po wystawie "Między dawnymi, a młodymi laty".
2. Objąć patronat nad budową obelisku poświęconego poległym w czasie II wojny.

3. Objąć patronat nad wykonaniem planu wsi Dankowice.

4. Podjąć starania o rewaloryzację kapliczek przydrożnych wraz z figurami.

5. Odwiedzić wystawę "Flamandzkie korzenie i przyjaciele" w Muzeum Śląskim w Katowicach – prop. dla szkoły.

6. Zainteresować tematem młodzież szkolną poprzez zorganizowanie koła młodzieżowego TMD.

7. Objąć patronat nad obchodami 15-lecia amatorskiej grupy teatralnej, wydać broszurę o historii ruchu artystycznego w naszej miejscowości i zorganizować wystawę o tej tematyce.

Ambitny i trudny w realizacji plan pracy będzie wymagał od członków Towarzystwa (30 osób) wielu zabiegów i działań w pozyskiwaniu środków finansowych, nowych członków i przyjaciół, jednak na pierwszym miejscu "Towarzystwo" stawia działania zmierzające do podniesienia poziomu wiedzy o historycznych korzeniach naszej "małej ojczyzny", kultury duchowej i miłości do własnego kąta na ziemi.

J.P.

DZIEŃ NIEPODLEGŁOŚCI W WILAMOWICACH

Do tradycji Wilamowic weszło już uroczyste świętowanie Dnia Niepodległości 11 listopada. Uroczystości zainicjowane przez Radę Osiedla rozpoczęły się tradycyjnie Mszą Świętą w intencji ojczyzny. Koncelebrowali ją kapłani z parafii Wilamowice z księdzem dziekanem Michałem Bogutą. Na mszy świętej swoje delegacje wystawili strażacy, górnicy, młodzież szkolna, zespoły regionalne. Po mszy przy dźwiękach orkiestry uczestnicy na czele z burmistrzem Gminy

Wilamowice udali się na miejscowy cmentarz gdzie delegacje złożyły wiązanki kwiatów i odmówiono modlitwę za poległych w obronie ojczyzny.

Dalsza część uroczystości odbyła się na



sali OSP gdzie młodzież szkolna zaprezentowała program okolicznościowy, a swój występ dały zespoły regionalne "Wilamowice" i "Dankowanie".

Po występie uczestników czekał słodki poczęstunek przygotowany przez Koło Gospodyń Wiejskich z Wilamowic przy muzyce orkiestry dętej z Wilamowic.

A.N.

Jubileusz Hecznarowskiej Parafii pod wezwaniem Św. Urbana

(dokończenie ze str. 1)

W dniu 3 maja 1888 roku zacna Rada Hecznarowice podejmuje decyzję o budowie nowego kościoła żeby zostać parafią. Zbiera fundusze, sami robią cegłę i rozpoczynają budowę Domu Pańskiego. Hecznarowice należały do Parafii Pisarzowice odległej o 4 km. W trakcie wizytacji parafii Pisarzowice przez ks. biskupa Zbigniewa Purzyńcę późniejszy kardynał w 1896 roku obejrzał w Hecznarowicach postawioną przed laty kaplicę i budowę kościoła, miał obiecać księdza o ile mieszkańcy zapewnią mu utrzymanie, a synów będą posyłać do seminarium. Gmina ofiarowała w 1902 roku czynsz dzierżawny z 24 morgów zbudowała plebanię i domagało się kapłana biorąc dosłownie zachętę ks. biskupa uczynili zadość żądaniu "bośmy zaraz dali czterech synów do szkół z których obecnie trzech jest na teologii w Krakowie".

Ambitna gromada gotowa była do dalszych ofiar byle otrzymać księdza, ale dziekan postawił wniosek o wstrzymanie erekcji parafii na 10 lat dla spłacenia zaciągniętych pożyczek na ukończenie budowy kościoła. Rozgoryczenie wioski rosło też wskutek kon-

kurencyjnych wymogów parafii Pisarzowice skąd niezbyt chętnie obsługiwano prawie ukończony w 1899 roku kościół. Kuria poleciwszy 3.08.1911 roku dziekanowi sprawdzić czy gotowe są budynki, a szczególnie stajenka na bydło, czy zapewniono utrzymanie organisty, a księdzu 1200 koron rocznie. Po tym sprawdzeniu 1 września 1911 roku kuria erygowała ekspozyturę i do Hecznarowice przyszedł długo oczekiwany pierwszy duszpasterz ks. Antoni Kudłacik. Gromada nie uzyskała dotacji z funduszu religijnego sama płaciła pensje dzierżawiąc w tym celu większość gruntów. Jego pasterzowanie trwało do 1917 roku. Drugim duszpasterzem był ksiądz Jan Kanty Świątnicki w latach 1917 – 1932. Dopiero w 1921 roku polskie Ministerstwo WRiOP wyraziło gotowość udzielenia państwowego na utworzenie parafii o ile nie obciążą to skarbu państwa. Kuria domagała się zaś intabulacji całego gruntu na rzecz kościoła, a gmina godziła się oddać dzierżawione pole jeśli ekspozytura zostanie probostwem. 1 czerwca 1924 roku ksiądz metropolita krakowski kardynał Adam Stefan Sapieha

konsekwował kościół i erygował parafię w Hecznarowicach. Następnymi duszpasterzami byli w latach 1932 – 1957 ksiądz Jan Wądolny pochodzący z Wadowic profesor żeńskiego Seminarium Nauczycielskiego w Kętach. W czasie okupacji więzień obozu koncentracyjnego w Dahau, a funkcję proboszcza pełnił ksiądz Karol Kohaj. W latach 1957-1973 ks. Włodzimierz Chwirut, a po nim 1973-1983 ks. Stanisław Wcisło. Ciała księży Wądolnego, Chwiruta i Wcisło spoczywają na Hecznarowickim cmentarzu. W 1983 roku przybywa do wioski ksiądz Jan Fudala pochodzący z Rogoźnika, który pasterzuje po dzisiejsze czasy. "Dzięki o Panie składamy dzięki" za to, że 90 lat temu posłałeś do Hecznarowice pierwszego żniwiarza o którego wiele pokoleń zanosilo do Ciebie modły "Żniwo wielkie, ale robotników mało – proście Pana żniw żeby posłał żniwiarzy na żniwo swoje". Za ten dar możemy zaśpiewać radosne "Magnifikat" i dziękczynne "Ciebie Boga wysławiamy".

B.H.

"Nasza ładna wilamowska posiadłość" – taki tytuł nosi wiersz nadesłany przez jednego z naszych czytelników pana Józefa Garę. I nie byłoby w tym nic osobliwego, gdyby nie fakt, że wiersz napisany został w języku wilamowskim.

Cieszyć może na pewno, że są jeszcze osoby które nie dość, że znają ten język, potrafią w nim także pisać. Prezentujemy czytelnikom wiersz z tłumaczeniem na język polski. Jeśli ktoś z czytelników zna inne utwory w języku wilamowskim, nieznane piosenki i wiersze, bądź sam tworzy, chętnie zamieścimy na łamach "WiO" takie prace.

A.N.

Nasza ładna wilamowska posiadłość

Otwórz okna szeroko
Słońce świeci tak ładnie
Może zobaczę go dziś
Raz jeszcze zachodzić.

Podchodzę bliżej do okna
Widzę tam naszą ładną czerwoną krowę
Jak ładny jest ten świat znowu
Wnet zakwitnie koniczyna, my nie zaznajemy spokoju.

Trzymam pług mocnymi dłońmi
Mój koń idzie równym krokiem
Pług rwie ziemię, chcę wnet kończyć
Łatwo idzie orka, gdy koń żwawo ciągnie.

Jedziesz bronami przez stajanie
I siejesz zboże w imię Pana
Twoja prośba idzie prawie aż do nieba
Jest tobie lżej, Bóg cię wspomaga.

Jestem ze swoją ziemią związany
Pozostaję jej wierny aż do śmierci
Bóg daje nam życie i zdrowie
Będziemy ziemię chwalić, ona daje nam chleb.

Ziemia ma duże prawo
Ona woła: tyś jest moim wiernym sługą
Prosi mnie i powiada
Chodź lepiej do mnie do wieczności.

YNZER SIEJNY WYMYSÖJER JEW!

MAOCH UF DY FAONSTYN WAJT
DY ZUN DI SIAJNT ZU SIEJN
FELAJCHT ZAO YCH ZY HOJT
NÖ AMÖL UNTERGEJN.

GEJ YCH CYM FAONSTER NYNDER
DÜT ZAO YCH YNZER SIEJNY RUTY KÜ
WI SIEJN EJ DY WEŁT WEJDER

BAOŁT BLIT DER KŁEJ, WIR HON KANY RÜ

YCH HAOŁT A FLÜG MYT ŠTIÖKIA HENDA
MAJ FAOT DOS GEJT YM GLAJCHA ŠREJT
DER FLÜGRAJST UF DY AOT, YCH WYL BAOŁT ENDA
ŁAJCHT GEJT DAOS JEN, WENS FAOT MUNTER GEJT.

FIEŠT DÜ MYTA EGJA DÜCHS FALD
AN ŠTREST DY ZÖYM GÖTESNOMA
DAJ GEBAOŁT GEJT BYS CYM HYMUŁ BAOŁT
ES EJ DIR ŁAJCHTER, DER GÖT HELM MYT DIR CYZOMA.

YCH BEJ MYT DER AOT FARBUNDA
YCH BLAJ JYR TROJ BYS CYM TUT
DER GÖT GYT YNS Z LAOWA AN GY-ZUNDA
WIR WAON DY AOT ŁÖWA, ZEJ GYT YNS BRUT.

DY AOT HÖT A GRUSYS RACHT
ZY RIFT: DÜBYST MAJN TROJER DINER
ZY BAOŁT MICH, AN ZY ŠPRYCHT
KUM CY MIR YN DY EWIKAJT ŁIWER.

J. Gara

Pielgrzymka dekanatu Wilamowickiego na Groń Jana Pawła II

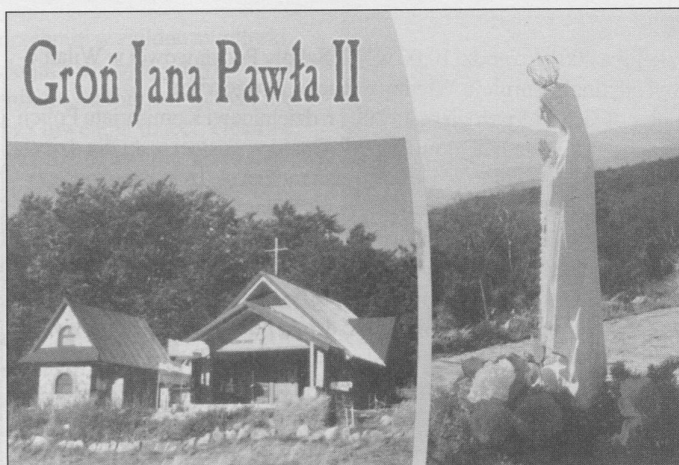
“Ziemio Polska, Ziemio Ojczyzna uwielbiaj Chrystusowy krzyż” – oto słowa Ojca Świętego Jana Pawła II wypowiedziane w Zakopanym, a wypisane obok ołtarza na Groniu Jana Pawła II, na którym podczas swych wędrówek często odpoczywał z różańcem w ręku. 20 października kościół czcił św. Jana z Kęt patrona naszej diecezji. W tym to dniu przy przepięknej słonecznej pogodzie z jesiennym urokiem gór, w blaskach słońca złocistych liściach, po raz drugi zorganizowano dekanalną pielgrzymkę na Groń Jana Pawła II z dekanatu Wilamowice. W ubiegłym roku było 300 uczestników, a w tym o połowę mniej i tak z Hecznarowic 45 osób i ks. wikariusz z Pisarzowic 30 osób i diakon, z Wilamowic 22 osoby i ks. wikariusz, z Bestwiny 25 osób i ks. wikary, z Dankowic 5 osób i ks. wikary oraz kilka osób ze Starej Wsi z księdzem proboszczem Grzegorzem na czele, który nagrywał przebieg całej uroczystości na wideo. Celem pielgrzymki było podziękowanie Jezusowi Chrystusowi i Jego Matce bo na kaplicy jest napis “Cały Twój” za wybór syna tej ziemi na stolicę Piotrową, za 23 lata pasterzowania oraz beatyfikację syna wilamowskiej ziemi arcybiskupa Bilczewskiego. Uroczystą mszę św. celebrowali księża wikariusze i diakon, a słowo Boże wygłosił ks. wikariusz z Bestwiny nawiązując do św. Jana z Kęt, któ-

ry jest patronem szkoły w Bestwinie. “Po górach dolinach rozlega się dzwon” tak śpiewał zebrany lud na rozpoczęcie mszy św. po której było wspólne pieczenie kielbasy na łonie natury. Z przykrością trzeba stwierdzić, że taką dekanalną pielgrzymkę dziękczynną na której powinno hen daleko nieś echo po całych górach tego wspaniałego “Te Deum” swoją obecnością nie zaszczylił żaden proboszcz ani dziekan z wyjątkiem Starej Wsi, a odległość nie jest taka daleka. Na stromym podejściu można było widzieć kobiety w podeszłym wieku z jednej miejscowości naszego dekanatu z kosturem w ręku, z uśmiechem na twarzy odważnie szły i doszły do

celu zdążywszy na mszę świętą, to jest poświęcenie “szukajcie, a znajdziecie”. Na zakończenie odśpiewano “My chcemy Boga” oraz ucałowano relikwie i kamień z grobu Pana Jezusa. Jak nam powiedział gospodarz obiektu tydzień wcześniej przybyło 8 tysięcy pielgrzymów głównie z Czech i Słowacji. Po wspólnym posiłku i odpoczynku zeszliśmy na dół, a autobusy odwoziły nas do naszych domów.

Komentarz do przeżytej pięknej jesiennej soboty w duchu wiary i odpoczynku jest zbytyczny “Cudze chwalicie, swego nie znacie – sami nie wiecie co posiadacie”.

H.B.



Delegacja wilamowickiej szkoły u grobu Arcybiskupa Józefa Bilczewskiego



W dniach 05-07.10.2001 nauczyciele i pracownicy szkoły w Wilamowicach przebywali z wycieczką na Ukrainie. Głównym punktem programu było zwiedzanie Lwowa. Oczywiście w programie zwiedzania nie mogło zabraknąć wizyty w miejscach związanych z naszym sławnym rodakiem – błogosławionym Józefem Bilczewskim. Jego praca w tym pięknym mieście jest jeszcze do dziś głęboko wspominana przez Polaków żyjących we Lwowie. Uczestnicy wycieczki między innymi zwiedzili katedrę rzymskokatolicką gdzie w jednej z bocznych naw stoi rzeźba postaci naszego wielkiego rodaka, a na Cmentarzu Janowskim na grobie księdza arcybiskupa złożyli wiązanki kwiatów.

R.M.



TURNIEJ WIEDZY O RUCHU DROGOWYM

11 października 2001 r. o godz. 10.00 w hali Szkoły Podstawowej w Wilamowicach odbył się finał "Turnieju Wiedzy o Ruchu Drogowym".

Wcześniej w dniach 4 i 5 października 2001 r. dzielnicowi Komisariatu Policji w Kobiernicach przeprowadzili eliminacje do finału w postaci testu dla dzieci, utrzymanego w formie zabawy (z częścią pytań można się było zapoznać czytając "Klub Bezpiecznych Dzieci" drukowany w "Wilamowicach i Okolicach"). W pierwszym etapie wzięło udział 223 uczniów z 9-ciu klas III w 5-ciu szkołach podstawowych (każdy z nich otrzymał dyplom uczestnictwa oraz elementy odblaskowe w postaci kolorowych opasek sprężystych do noszenia na ręce – bardzo przydatnych podczas poruszania się drogą publiczną po zmierzchu – które z miejsca stały się wśród dzieci bardzo modnym gadżetem).

W drugim etapie (będącym zarazem finałem Turnieju) podczas którego dzieci pokonywały na rowerze tor przeszkód, każdą szkołę reprezentowało 5 osób, które uzyskały najlepszy wynik podczas testów ze znajomości przepisów ruchu drogowego. Wśród licznie przybyłej na Turniej publiczności dopingującej swoich zawodników rozdane zostały w trakcie przerwy różnokolorowe elementy odblaskowe oraz poczęstunek w postaci ciastek, ufundowanych specjalnie na tę okazję przez dwie lokalne cukiernie.

Celem turnieju jest podnoszenie kultury motoryzacyjnej społeczeństwa i działania na rzecz poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego i kształtowania nawyków właściwego zachowania się na drodze przez kierujących i pieszych. Turniej ma również na celu zainteresowanie dzieci nie posiadających jeszcze kart rowerowych problematyką przepisów i zasad ruchu drogowego, które w celu łatwiejszego przyswojenia przedstawione zostały w formie zabawy.

Głównym organizatorem turnieju był Komisariat Policji w Kobiernicach. Przygotowaniem i realizacją obu etapów zajmowali się:

- mł. asp. mgr Piotr Bednarek,
- mł. asp. Rafał Grabski,
- asp. Ireneusz Jurzak.

Nadzór nad organizacją i przebiegiem turnieju sprawowali:

- Komendant KP Kobiernice nadkom. mgr inż. Krzysztof Chrobak,
 - Zastępcą Komendanta KP Kobiernice asp. szt. Tadeusz Cłapa.
- Oprócz wszystkich szkół podstawowych z terenu Gminy Wilamowice, do zorganizowania i realizacji Turnieju w znacznej mierze przyczyniły się następujące osoby:

- p. Jerzy Królicki (Bank Spółdzielczy w Wilamowicach),
- p. Bożena Domasik (Biuro Podatkowe),
- p. Aleksandra Mynarska (Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych),
- p. Stanisław Masłyk (Firma produkująca sprzęt oświetleniowy),
- p. Władysław Głuszek (sklep "Centrum"),
- p. Anna Zacny (Cukiernia "Anpago"),
- p. Zdrowak (Cukiernia "Figwer-Zdrowak").

FINAŁ KONKURSU

L.p.	Nazwisko i imię	Szkoła	Punkty
1.	<i>Kępka Adam</i>	<i>P-ce</i>	477
2.	<i>Szłosarczyk Justyna</i>	<i>S.W.</i>	475
3.	<i>Kostyszyn Daniel</i>	<i>P-ce</i>	473
4.	<i>Matejko Piotr</i>	<i>P-ce</i>	467
5.	<i>Szach Paulina</i>	<i>D-ce</i>	464
6.	<i>Kóska Robert</i>	<i>D-ce</i>	463
7.	<i>Kłuka Maciej</i>	<i>D-ce</i>	461
8.	<i>Nycz Ewa</i>	<i>S.W.</i>	456
9.	<i>Biba Artur</i>	<i>W-ce</i>	447
10.	<i>Nycz Tomasz</i>	<i>W-ce</i>	442
11.	<i>FirganeK Klaudyna</i>	<i>S.W.</i>	441
12.	<i>Kubiczek Marcin</i>	<i>P-ce</i>	441
13.	<i>Stawowczyk Ewelina</i>	<i>W-ce</i>	435
14.	<i>Matlak Magdalena</i>	<i>W-ce</i>	432
15.	<i>Foks Maciej</i>	<i>H-ce</i>	428
16.	<i>Adamowicz Adrian</i>	<i>D-ce</i>	427
17.	<i>Wójcik Dominika</i>	<i>W-ce</i>	425
18.	<i>Sztafiński Paweł</i>	<i>H-ce</i>	424
19.	<i>Korczyk Wojciech</i>	<i>S.W.</i>	423
20.	<i>Małyś Tomasz</i>	<i>S.W.</i>	421
21.	<i>Miller Daria</i>	<i>P-ce</i>	409
22.	<i>Pucka Mirosław</i>	<i>H-ce</i>	409
23.	<i>Staszek Elżbieta</i>	<i>D-ce</i>	405
24.	<i>Piechaczek Mariusz</i>	<i>H-ce</i>	383
25.	<i>Cygan Natalia</i>	<i>H-ce</i>	368



Zarząd Gminnej Spółdzielni w Wilamowicach informuje,

że w dniu 2 listopada br. w sklepie nr 7 w Wilamowicach przy ul. Towarowej 5 nastąpiło rozstrzygnięcie konkursu

"Wygraj mikrofalówkę"

Nad przebiegiem losowania czuwała komisja powołana spośród klientów sklepu. Zwycięzcą został mieszkaniec Pisarzowic pan **Edward Miksa**. Rozlosowano również 8 nagród pocieszenia. Serdeczne Gratulacje

W listopadzie kolejny konkurs

"Wygraj odkurzacz piorący Wodnik" oraz 20 nagród pocieszenia. Wystarczy dokonać zakupu za minimum 35 zł. Rozstrzygnięcie nastąpi 30 listopada o godz. 15.00 w sklepie nr 7 w Wilamowicach ul. Towarowa 5. Szczegółowe informacje na terenie sklepów Gminnej Spółdzielni.

Obecność podczas losowania nie jest obowiązkowa, o zdobyciu nagrody klient zostanie poinformowany.

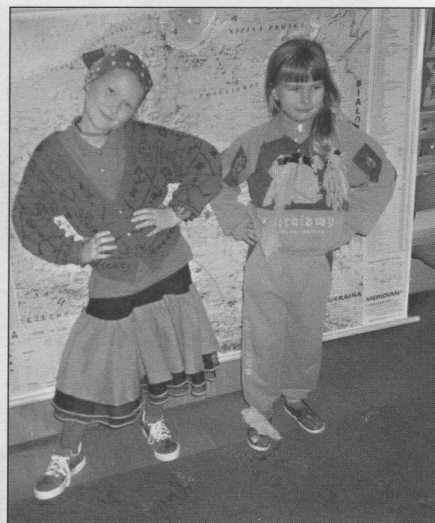
Zapraszamy do wspólnej zabawy!

"Dzień Radości" w Szkole Podstawowej im. St. Staszica w Dankowicach

Reforma oświaty przyniosła wiele pozytywnych zmian w organizacji procesu nauczania sposobach zdobywania i przekazywania wiedzy, uwzględniając indywidualne zdolności i możliwości edukacyjne każdego ucznia. Jest to szkoła, która znacznie zbliżyła się do ucznia. Proces wychowania jest bardziej spójny i preferuje kształtowanie wrażliwości, estetycznych potrzeb młodego człowieka i osobowości. Tutaj rodzą się pierwsze przyjaźnie, uczą się współpracy i współdziałania w grupie oraz radzenia sobie w trudnych sytuacjach. Taką atmosferę wprowadzają do szkoły dni ciekawe, organizowane w niekonwencjonalny sposób, zmieniając zwykły szary dzień, w gwarne, kolorowe, pełne radości i miłych niespodzianek "Dzień Radości". Taki dzień zorganizowano 27 września w Szkole Podstawowej w Dankowicach pod hasłem "kolor zielony". W salach lekcyjnych dominował kolor zielony, uczniowie byli przebrani w stroje zielone. Nie brakowało więc żab smurfów, uszatków i kosmitów w zielonych skafandrach. Najważniejsze było to, że wszyscy brali udział w zabawie, nawet wychowawcy

byli przebrani w zielone mundurki. Na lekcjach nie było odpytywania i oceniania, natomiast liczyła się twórcza inwencja dzieci, ciekawe logiczne rozumowania, które trzeba było samodzielnie przedstawić wytłumaczyć innym i rozwiązać. Na przerwach na korytarzach przechadzały się barwne korowody, rozdawano zielone autografy i rysowano zielone portrety. Na zakończenie na wspólnym spotkaniu w sali gimnastycznej odbył się konkurs na najciekawszy zielony strój nagrodzony gromkimi brawami i słodkimi upominkami ufundowanymi przez Radę Rodziców.

Dla wszystkich uczniów był to niezwykle i niezapomniany dzień, a dla nauczycieli świetny sposób na wykorzystanie zdolności i pomysłowości dzieci. Szczególnie dużo pracy włożył w przygotowanie tego dnia Samorząd Uczniowski, którego opiekunem jest pani Danuta Furczyk, oraz pani Anna Kamińska, która zajęła się oprawą plastyczną. Warto poświęcić jeden dzień w miesiącu na



taki "Dzień Radości" gdyż z pewnością zostawi w pamięci dzieci niezatarte wspomnienia o szkole, która nie tylko uczy, ale pokazuje ciekawe pomysły na spędzenie wolnego czasu, angażuje do wspólnego działania wszystkich uczniów i wyzwala aktywność społeczną. Kolejny "Dzień Radości" odbędzie się w październiku pod hasłem "kolor czerwony".

Genowefa Lisewska

"Myśl jest święta i zbawienna modlić się za umarłych"



Miesiąc listopad jest miesiącem, w którym nasz wzrok i umysł jest skierowany do tych którzy byli i są bliscy naszemu sercu, a odeszli do wieczności. Tradycyjnym już jest zwyczajem, że w sobotę po Dniu Zmarłych udaje się z Hecznarowic do Kalwarii Zbrzydowskiej pielgrzymka gdzie odprawiane są Drożki za dusze zmarłych. W tym roku pielgrzymka na czele z księdzem proboszczem Janem liczyła prawie 100 osób. Po uroczystej mszy św. przed cudownym obrazem rozpoczęły się drożki w tej polskiej Jerozolimie, w tym rezerwarze łask jak nazwał to miejsce Ojciec Święty. To tutaj króluje, pociesza, i uzdrawia Pani Kalwaryjska, do której już od 400 lat przybywają pielgrzymi nie tylko z Polski, ale i z zagranicy. Prosiłiśmy Miłosiernego Boga przez wstawiennictwo Maryi za duszami naszych zmarłych, a szczególnie za te w czyśćcu cierpiące. Jak powiedział wielki kaznodzieja ś.p. ks. Jan Wądołny proboszcz Hecznarowic więzień Dachau,

którego starsi pamiętają na Kazaniu w Kalwarii w czasie Misterium pogrzebu Matki Bożej. Jeżeli chcesz się napatrzeć to jedź do Częstochowy, a jak chcesz się namodlić to tylko do Kalwarii bo tu każde drzewo, każda ścieżka, każdy kamień są przemodlone przez tyle pokoleń.

W przepięknej jesiennej pogodzie złościstych drzewach, szeleszczących pod nogami liśćmi oraz dużej ilości żołądźli szliśmy od kapliczki do kapliczki rozważając tajemnice boleści, zaśnięcia i Wniebowzięcia Matki Bożej prosząc za jej przyczyną Miłosierdzie Boże za duszami naszych zmarłych "Wieczny odpoczynek racz im dać Panie". Po modlitwie pożegnalnej i wypiciu kawy udaliśmy się w drogę powrotną. Na parkingu można było zauważyć kilkanaście autobusów z pielgrzymami przyjeżdżającymi do Kalwarii.

H.B.

Kronika urodzeń i zgonów

Urodzenia

Dankowice – Wiktoria Gołąb, Adriana Drabek, Dawid Szpaczek,
Pisarzowice – Sebastian Dąbiński, Manuela Pudelko, Dawid Gołębiowski, Jakub Gacek, Justyna Kubica, Filip Migoda, Paulina Manda.
Hecznarowice – Adrian Szczypka
Zasole Bielańskie – Szymon Dźwigoń

Zgony

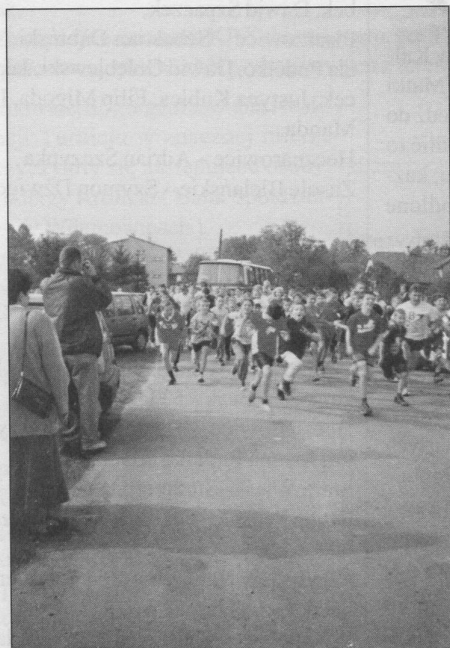
Dankowice: Eugeniusz Norymberczyk – 48 lat, Zofia Grzywa – 62 lata,
Pisarzowice – Pelagia Jędrzejko – 88 lat, Kazimierz Wawak – 53 lata,
Hecznarowice – Katarzyna Januszyk – 88 lat, Joanna Pudelko 73 lata,
Stara Wieś – Stefania Danielczyk – 70 lat, Otylia Penkala – 70 lat, Waleria Żaczek – 79 lat,
Władysław Handzlik – 85 lat, Waleria Mynarska – 80 lat,
Wilamowice – Katarzyna Putek – 91 lat, Władysław Achinger – 65 lat, Jan Danek – 61 lat,

POŻEGNANIE LATA



Długo oczekiwany festyn „Pożegnanie lata” odbył się w niedzielę 30 września br. na stadionie LKS w Pisarzowicach. Został zorganizowany przez tutejsze gimnazjum, UKS „Sokół” i LKS „Pionier”. Organizatorzy obawiali się deszczowej pogody, lecz akurat w tym dniu nad Pisarzowicami zrobiło się pogodnie.

Przybyłych gości i uczniów uroczyste powitała pani dyrektor Gimnazjum w Pisarzowicach, mgr Henryka Faber, zapraszając wszystkich do przyjemnej zabawy, gorącego kibicowania i sportowej rywalizacji zawodników.



Pierwszą konkurencją był bieg uliczny na dystansie 2000 m. Rywalizacja odbyła się w kilku kategoriach wiekowych: od najmłodszych ze szkoły podstawowej (kategorie kl. I-III, kl. IV- VI) do osób powyżej 30 roku życia. Otwarcia biegu dokonał gość honorowy: pan burmistrz Wilamowic, mgr Marian Trela.

ściom czas uprzyjemniał koncert orkiestry dętej OSP Pisarzowice. Atmosfera przypominała festyny rodzinne z XIX w. Następną nie lada atrakcją był występ zespołu harcerskiego „Alert” z Bielska-Białej, który zaprezentował imponujący repertuar wokalnotanieczny. Harcerze pokazali, że nie tylko potrafią śpiewać i tańczyć, lecz również opowiadać skecze, czym rozweselili całą zebraną publiczność. Zespół został pożegnany gromkimi brawami.

Oczywiście nie zapomniano o gorącym posiłku, jakim była wyśmienita grochówka, sporządzona według przepisu Stanisława

Bogacza. Czynny był również bufet, w którym można było nabyć kawę, herbatę, napoje zimne, a także słodczyce.

Po występie harcerzy uroczyste wręczono medale i dyplomy uczestnikom biegu. Piłka nożna ciągle cieszy się wielką popularnością, tak samo duże zainteresowanie wśród



Wręczenie medali za wyścig



Zespół "Alert" z IV LO w Bielsku Białej

Po jego znaku rozpoczął się bieg. Jako pierwszy na metę przybiegł Damian Handzlik (uczeń kl. II a), zostając zwycięzcą w kategorii gimnazjum (chłopcy). W kategorii szkoły podstawowej zwyciężył Łukasz Nycz (V a), w wieku do 30 lat: Oskar Borek, natomiast w wieku powyżej 30 lat- Bogdan Matejko. Kibicom, biegaczom oraz go-

publiczności wzbudził mecz reprezentacji OSP Pisarzowice kontra księża. Okazało się, że są oni silnym zespołem i potrafią zdobywać bramki, o czym świadczy wynik meczu 4:1 dla księży.

W przerwie i po meczu organizowane były konkurencje sprawnościowe, które cieszyły się dużą popularnością. Brały w nich udział drużyny: gimnazjum, szkoły podstawowej, LKS „Pionier” i drużyna ministrantów. Można było wykazać się sprawnością

m.in. w sztafecie, biegu w workach, rzucie do celu, strzale na pustą bramkę i przeciąganiu liny. W wyniku zaciętej rywalizacji i dzielnej postawy zawodników wygrał zespół ministrantów.

Swoim talentem przyciągnął uwagę widzów Dawid Gąsiorek - uczeń szkoły muzycznej w Bielsku-Białej. Później odbył się koncert zespołu „Buldogss”.

Dużym zainteresowaniem cieszyła się loteria fantowa, w której można było wygrać kwiaty doniczkowe, iglaki, kosze, karmniki, a także odzież sportową.

Należy podkreślić, że festyn z tak wieloma atrakcjami nie odbyłby się, gdyby nie ogromna pomoc sponsorów, dzięki którym życie mieszkańców Pisarzowic stało się odrobinę ciekawsze i każdy mógł oderwać się od codzienności. Dlatego też serdecznie dziękujemy wszystkim sponsorom.



Drużyna księży

Składamy także ogromne podziękowania wszystkim tym, którzy przyczynili się do pomocy przy organizacji festynu „Pożegnanie lata”.

M. Kozłowska

Pasowanie na ucznia Szkoły Podstawowej w Starej Wsi

Pasowanie na ucznia pierwszoklasistów ma w Szkole Podstawowej w Starej Wsi długoletnią tradycję.

Także w tym roku 23 października odbyła się w szkole ceremonia ślubowania i pasowania na ucznia przyjmująca pierwszaków do Braci Uczniowskiej.

Tradycyjnie uczniowie klasy II wraz z wychowawczynią mgr Bogusławą Kóska przygotowali barwny program artystyczny oraz upominki dla nowych koleżanek i kolegów „słoneczne notesiki”, które będą zapewne rozświeślać każdy dzień spędzony w szkole.

Przed najważniejszym punktem uroczystości dzieci z klasy I zaprezentowały swoje umiejętności wokalne, recytatorskie i aktorskie. Swoim zaangażowaniem, zdyscyplinowaniem, autentyczną radością i chęcią ukazania swoich najlepszych stron, dały dowód, że wszystkie mogą przystąpić do ślubowania i pasowania na ucznia. Wychowawczynie



Podniosła chwila - pasowanie na ucznia



Obfite "rogi obfitości"

klasy mgr Iwona Wandzel osobiście dokonała aktu pasowania na ucznia, natomiast dyrektor mgr Janina Szymczyk wręczyła dyplomy nowym uczniom szkoły.

Dopełnieniem ceremonii było złożenie własnoręcznych podpisów pierwszoklasistów pod aktem ślubowania. Aby osłodzić te uroczyste i podniosłe chwile dzieci otrzymały od rodziców „rogi obfitości”.

Wszystko to czego życzyli w tych chwilach dzieciom ich rodzice i nauczyciele najgłębiej wyrażają piękne słowa

J. Korczaka: „Nie niosę Ci modlitw długich o Boże

Daj dzieciom dobrą dola

Daj wysiłkom ich pomoc, ich trudom –

Błogosławieństwo.

Nie najłatwiejszą prowadź ich drogą, ale najpiękniejszą”.

ZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEJ KAWIARNI

YORK-CAFE OSP - HECZNAROWICE



Otwarte:

Poniedziałek – Piątek 14.00-23.00

Sobota 12.00-24.00

Niedziela 10.00-24.00

*Jest taki wieczór, wieczór sylwestrowy.
Szczęśliwa noc, noc miłości, radości i zgody.
Noc przepelniona dobrocią i życzliwością,
Rodząca wzruszenie, zadumę i nadzieję.*

*Zespół TRADYCJA” ze Starej Wsi zaprasza
na Bal Sylwestrowy 2001/2002*

Zapewniamy:

- wspaniałą zabawę,
- dobrą kuchnię,
- miłą obsługę,
- podniosły nastrój,
- niespodzianki.

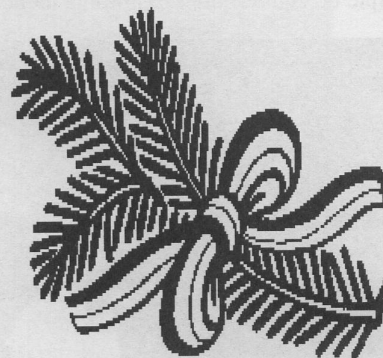
Uroczyste rozpoczęcie Balu Sylwestrowego nastąpi 31.12.2001 r.
o godz. 19.00 w Domu Strażaka w Starej Wsi.

Przygrywać będzie zespół “Gawliki 91”

Cena biletu: 250 zł. (od pary)

Sprzedaż biletów prowadzi:

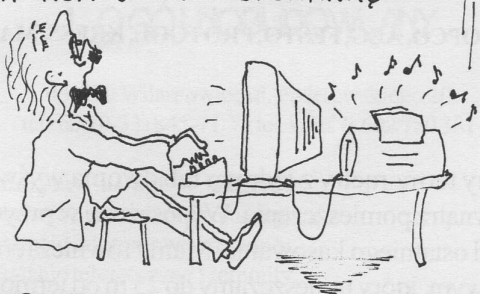
- “Agropunkt Mynarscy” – Stara Wieś,
- Sklep Ludowy “GS” – Stara Wieś,
- Świetlica środowiskowa “Promyk” – Stara Wieś,
- Teresa Nycz – Stara Wieś ul. Bestwińska 9 tel. 8456-743, 0-608332036
- Anastazja Nycz - Stara Wieś ul. Familijna 10 tel. 8456-919



Mili Goście po to jesteśmy, aby rozweselać, bawić Was.

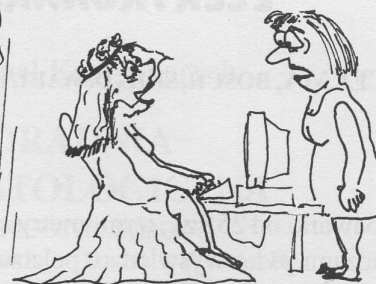
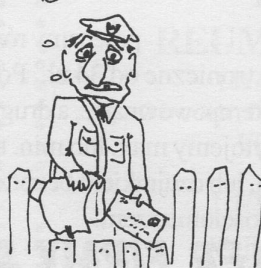
Serdecznie zaprasza zespół “Tradycja”

KONCERT INTERNETOWY
NA KOMPUTER I DRUKARKĘ



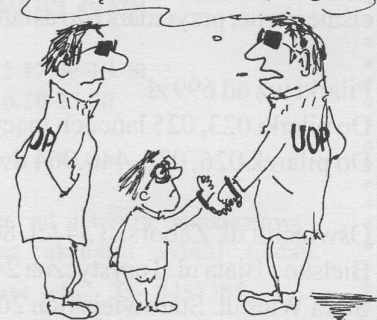
SERFOWANIE
CUMY
RYSZARD GRZYGOSKI
PO INTERNECIE

JAK TAK DALEJ PÓJDZIE
Z TYM INTERNETEM TO
NIEDEŁUGO MI TYLKO RENTE
ZOSTANIE ROZNOŚC.



MAMO, PRZED CHWILĄ WYSZŁAM
ZA MĄŻ PRZESZ INTERNET,
TWÓJ ZIĘĆ MIESZKA W AFRYCE

TEN MAŁY TO PODOBNO
NAJWIĘKSZY HAKER W MIEŚCIE



PODAJĘ SWÓJ
ADRES: WWW.MALPA.
COM.PL.

PRZESZ INTERNET WYDAWAKAŚ
MI SIĘ DUŻO PIĘKNIEJSZA



OŚRODEK SZKOLENIA MOTOROWEGO

MARIAN KRAMARCZYK
WILAMOWICE – OŚRODEK ZDROWIA
UL. PADEREWSKIEGO 15a

"LUZ"

KURS PRAWA JAZDY
KATEGORII 'B'
ZAPEWNIAMY

1. Miłą i profesjonalną obsługę.
2. Możliwość korzystania z placu manewrowego własnym samochodem.
3. Wykłady i plac manewrowy w Szkole Podstawowej w WILAMOWICACH
4. Badania lekarskie wykonywane są na miejscu.
5. Szkolenie samochodami marki **FIAT PUNTO II & HONDA CIVIC**
6. Możliwość uczenia się przy komputerze na pełnym oprogramowaniu dla uczestników kursu.

ZAPISY

OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU 9.00-17.00

tel: 0-607-999-271

ELEKTRONARZĘDZIA - SPRZEDAŻ SERWIS CZĘŚCI

CELMA, BOSCH, SKIL, DeWALT, BLACK & DECKER, ELU, ATLAS COPCO, AEG, FESTO, PROTOOL, KRESS, MAKITA, RUPES, METABO

polecamy również

spawarki od 255 zł., termometry elektroniczne od 34 zł.. Posiadamy termometry z jednym lub dwoma wyświetlaczami, jeden wyświetlacz pokazuje temp. wewnątrz, a drugi na zewnątrz pomieszczenia. Wyposażone w przycisk max/min. przy pomocy którego odczytujemy max. lub min. temp. od ostatniego kasowania. Mamy również termometry z czujnikiem na przewodzie 3 m, lub czujnikiem bezprzewodowym, który umieszczamy do 25 m od termometru, termometry z zegarem lub wilgotnościomierzem.

DEALER FIRMY STIHL POLECA:

pilarki spalinowe i elektryczne kosy spalinowe, kosiarki, nożyce do żywopłotu, dmuchawy i zbieracze do liści, myjki ciśnieniowe, przycinarki do asfaltu, świdy glebowe, rozdrabniacze do gałęzi itp.

Promocja pilarek spalinowych !

Pilarki już od 699 zł.

Do pilarki 023, 025 łańcuch tnący gratis

Do pilarek 026, 036, 440, 064 dwa łańcuchy tnące gratis

Oświęcim ul. Zaborska 34 tel. 842-22-61

Bielsko - Biała ul. Turystyczna 24

Stara Wieś ul. Starowiejskich 20 tel. 0-33 845-68-39 (gmina Wilamowice)

Czyszczenie puchu
i pierza
Szycie kołder,
poduszek i pierzyn

Punkt przyjęć:
Dankowice ul. Podlesie
Dział sprzedaży roślin ozdob-
nych i sklep ogrodniczy
M. Milczyński

Od poniedziałku do soboty
Od listopada do lutego 8.00-16.00
Od marca do października 7.00- do zmroku
Informacja
tel. 0-33 8457-334 8.00-16.00

DO WYNAJĘCIA

Budynek wolnostojący ok. 70 m² -
(prąd, woda, przy głównej drodze
Wilamowice – Bielany ul. Sobieskiego)
na sklep, hurtownię itp.
Kontakt tel. 0-33 / 84-57-258

**MIEJSKO GMINNY OŚRODEK KULTURY
W WILAMOWICACH**

przyjmuje oferty
DZIERŻAWY POMIESZCZEŃ KAWIARNI
PRZY DOMU KULTURY
W WILAMOWICACH - 'PRIMAVERA'

Lokal zgodnie z założeniem winien być użytkowany w charakterze punktu sprzedaży (napoje ciepłe i zimne, słodkie itp.)
Oferty pisemne prosimy składać do dnia 08.12.2001.
Bliższych informacji udzielamy w M GOK
Wilamowice ul. Staszica 2 tel: 84-57-345

(W lokalu nie wolno prowadzić sprzedaży alkoholu!)
M GOK zastrzega sobie wybór oferty
bez podania uzasadnienia.

ZAKŁAD ELEKTROINSTALACYJNY I OGÓLNOBUDOWLANY

43-330 Wilamowice ul. Paderewskiego 20
tel./fax (0-33) 845-71-73 tel. kom. 0-602 780 381

Świadczymy usługi w zakresie:

1. Instalacje elektryczne i remonty,
2. Instalacje odgromowe i remonty,
3. Instalacje telefoniczne i remonty,
4. Sieci elektrycznego oświetlenia ulicznego,
5. Linie napowietrzne i kablowe n/n i w/w,
6. Stacje transformatorowe,
7. Aparatura pomiarowo kontrolna, pomiary elektryczne i odgromowe,
8. Montaż domofonów, wideo domofonów oraz aparatury alarmowej,
9. Roboty w zakresie ślusarskim i spawalniczym.

Wszystkie zlecone nam prace wykonujemy terminowo i solidnie. Udzielamy rocznej gwarancji na wykonane usługi. Możliwość negocjacji cen i udzielania rat. Krótkie terminy wykonania robót.

Zakład prowadzi działalność od 1974 roku

F.H.U.

Wiesław Kanik

- Bestwina ul. Janowicka 18
(koło piekarni)
tel. 0 -32 -214- 16 -43
www.kanik.priv.pl

**garnitury, marynarki
spodnie, koszule
wizytowe i sportowe,
i inne**

Hurt - Detal

**Zapraszamy
od poniedziałku do piątku
w godz. od 8.30 do 17.00,**

Dla pacjentów

Śląskiej Regionalnej Kasy Chorych

PORADNIA REUMATOLOGICZNA

LECZENIE OSTEOPOROZY
Ośrodek Zdrowia w DANKOWICACH
Ul. Św. Wojciecha 23

LEKARZ CHORÓB
WEWNĘTRZNYCH
SPECJALISTA REUMATOLOG
Gabriel Król

Wtorek: 11.00- 12.00 i 17.00-18.00

Środa: 7.30 -10.30 i 16.30-17.30

Piątek: 18.00-19.00

WIZYTY DOMOWE

Konieczne skierowanie od lekarza podstawowej opieki zdrowotnej, oraz aktualne wyniki badań.

Rejestracja telefoniczna: tel: 33- 8457385

F.H.U.

RYMKAS

Jawiszowice Kółko ul. Bielska 2
tel. 0 603 370 833

**Nie trać czasu na szukanie, u nas
kupisz wszystko taniej !**

polecamy:

Wypożyczenie łazienek:

- baterie, kompakty, kabiny, wanny, szafki łazienkowe,

Panele MDF, boazeryjne,

Panele podłogowe,

Kanalizacja, rynny PCV,

Systemy prowadzenia wody "GENOVA",

Komis mebli z importu (Belgia, Holandia, Niemcy)

Dysponujemy tanią i solidną firmą remontową.

**Zapraszamy na zakupy
codziennie 9.00-17.00
soboty 8.00-13.00**

"ZASOLANIE" NA FESTIWALU W POLANICY ZDROJU

Zespół wokalny-taneczny "Zasolanie" z Zasola Bielańskiego gościł w dniach 20 i 21 października 2001r. w II Międzynarodowym Przeglądzie Spółdzielczych Zespołów Artystycznych "Tęcza Polska". Wystąpiliśmy na deskach Teatru Zdrojowego im. Mieczysław

ławy Ćwiklińskiej w Polanicy Zdroju, dzieląc się swoją muzyką, tańcem i śpiewem wśród wielu zespołów wokalnych, instrumentalnych, tanecznych i teatralnych z całej Polski oraz z zagranicy (Rumunia, Litwa, Białoruś). Mogliśmy zdobyć wiele doświad-

czeń oraz nawiązać kontakty z innymi zespołami folklorystycznymi. Nie wspomnę też o wspaniałym przyjęciu "Zasolan" przez organizatorów festiwalu (wygodne mieszkanie w Domu Zdrojowym i extra posiłki w wykwintnej restauracji). A wszystko to za sprawą **PREZESA G.S. WILAMOWICE PANA JÓZEFA GAWLIKA**, który po kwalifikacjach w Mysłowicach zgłosił zespół na przegląd do Polanicy Zdroju oraz zasponsorował cały pobyt. W imieniu całego zespołu składam **SERDECZNE PODZIĘKOWANIA!!!** Dziękuję również Urzędowi Gminy Wilamowice i Dyrektorowi MGOK-u za częściowe pokrycie kosztów przejazdu. Choć nie wylansowaliśmy żadnej nagrody, to udział w przeglądzie był dla nas ogromnym wyróżnieniem.

Zespół "Zasolanie" reprezentując Gminę Wilamowice wśród zespołów z całej Polski i zagranicy zaprezentował się na przeglądzie wspaniale i został nagrodzony gromkimi brawami przez festiwalową publiczność. Udział w takiej imprezie dowartościowuje nas do dalszej pracy.

Kierownik zespołu
Lidia Dziubek



TURNIEJ WIEDZY O RUCHU DROGOWYM

(o imprezie szerzej na str. 8)

**„Wilamowice i Okolice”
Pismo Samorządu Terytorialnego
Gminy Wilamowice**

Adres Redakcji:
Miejsko Gminny Ośrodek Kultury w
Wilamowicach ul. S. Staszica 2 tel. fax
84-57-345

e-mail: wilamgok@polbox.com

**Pismo redaguje kolegium
redakcyjne w składzie:**

Aleksander Nowak, Henryk
Brzeźniak, Jadwiga Pilot, Stanisław
Gawlik, Ryszard Grzybowski,
Dorota Ćwiertnia

sekretarz redakcji - Sabina Nycz
Łamanie i skład komputerowy
Sabina Nycz

Dyżury Redakcji:
we wtorki od godz. 16.00 do 18.00



Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania nadsyłanych materiałów i nie odpowiada za treść nadsyłanych reklam. Druk ukończono dnia 9.11.01 r.